

# Ionad Tacaíochta um Mionlaigh Eitneacha

## Ethnic Minority Support Centre

---

ЦЕНТР ДОПОМОГИ  
НАЦІОНАЛЬНИМ  
МЕНШИНАМ

---

CENTRUL DE  
ASISTENȚĂ PENTRU  
MINORITĂȚI ETNICE

---

ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ  
ЭТНИЧЕСКИХ  
МЕНЬШИНСТВ

---

ETNINIŲ MAŽUMŲ  
PARAMOS CENTRAS

---

CENTRUM POMOCY  
MNIJSZOŚCIOM  
NARODOWYM

---

مرکز نیوری آند مورن  
لدعم الأقليات العرقية

---

ЦЕНТЪР ЗА ПОМОЩ  
НА ЕТНИЧЕСКОТО  
МАЛЦИНСТВО



---

# Everyone is welcome

0330 137 4305

07837 406 859

[ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)



## **Newry Town Hall**

Bank Parade  
Newry  
BT35 6HR



## **Ballymote Centre**

40 Killough Road  
Downpatrick  
BT30 6PY



**T:buc**  
**Councils**  
Delivering together for the better

# Ethnic Minority Support Centre

The Centre provides a comprehensive advice and support service for ethnic minority residents of the District who seek:

- information on the Ukraine Family Scheme and the Homes for Ukraine Scheme.
- information on EU Settlement Scheme on how to apply to get either settled or pre-settled status.
- help with appointments to get NINO.
- help to place children at local schools.
- help to register with local GPs.
- advice on how and where to look for jobs.
- help with self-employment registration.
- help with writing CVs for potential employers.
- information on employment rights (contracts of employment, working time, maternity rights, parental leave, dismissal, health and safety, harassment and discrimination).
- assistance with Universal Credit, Maternity Allowances etc.
- assistance with appeals, official letters (Social Security Agency, Courts and Tribunals, PPS).

## Opening hours:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Monday 9am – 5pm (by appointment)

Tuesday 9am – 5pm (by appointment)

Thursday 12.30pm – 5.30pm (by appointment)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Wednesday 11am – 4pm (by appointment)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

# ЦЕНТР ДОПОМОГИ НАЦІОНАЛЬНИМ МЕНШИНАМ

## Центр пропонує:

- інформація: the Ukraine Family Scheme and the Homes for Ukraine Scheme
- інформація з питань трудового права, освіти, охорони здоров'я, житла, допомога в отриманні пільг.
- Інформація про Universal Credit (Універсальний кредит).
- Допомога у заповненні форм на отримання допомоги Child Benefit/Housing benefit (так звана сімейна допомога).
- Направлення до відповідних установ, які надають правову чи житлову допомогу.
- Інформаційні зустрічі.

## Графік роботи:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Понеділок 9.00–17.00 (за попереднім записом)

Вівторок 9.00–17.00 (за попереднім записом)

Четвер 12.30–17.30 (за попереднім записом)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Середа 11.00 – 16.00 (за попереднім записом)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

Ласкаво просимо

# CENTRUL DE ASISTENȚĂ PENTRU MINORITĂȚI ETNICE

## Centrul oferă:

- informații pentru cetățenii UE despre cum să aplice pentru settled și pre-settled (dreptul la sedere și munca în UK).
- informații cu privire la drepturi, beneficii, educație, locuință, transport etc.
- asistență în programări pe NINO.
- asistență cu privire la Universal Credit și Maternity Allowance.
- orientarea către alte agenții.
- întâlniri informative.

## Program de lucru:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Luni 9.00 – 17.00 (cu programare)

Mărti 9.00 – 17.00 (cu programare)

Joi 12.30 – 17.30 (cu programare)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Miercuri 11.00 – 16.00 (cu programare)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

# ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ЭТНИЧЕСКИХ МЕНЬШИНСТВ

## Центр предоставляет:

- Центр предлагает: Информация для граждан ЕС о том, как подать заявку на получение settled and pre-settled status (права продолжать жить и работать в UK после брекзита).
- Информация о правах, образовании, жилье, транспорте, работе и тд.
- Помощь в заполнении форм (child benefit/housing benefit).
- Информация о Universal Credit.
- Информационные встречи.

## Режим работы:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Понедельник 9.00 – 17.00 (по записи)

Вторник 9.00 – 17.00 (по записи)

Четверг 12.30 – 17.30 (по записи)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Среда 11.00 – 16.00 (по записи)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

Добро пожаловать

# ETNINIŲ MAŽUMŲ PARAMOS CENTRAS

## Centro teikiamos paslaugos:

- Informacija ES piliečiams apie tai, kaip kreiptis dėl settled and pre-settled status (teisė tęsti gyvenimą ir darbą Jungtinėje Karalystėje po breksito).
- Informacija apie teises, socialines išmokas, švietimą, apgyvendinimą, transport priemones ir tt.
- Pagalba pildant išmokų formas.
- Nukreipimas į reikiamas tarnybas.
- Informaciniai susitikimai.

## Dirbame:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Pirmadieniais 9.00 – 17.00 val. (pagal išankstinį užsirašymą)

Antradieniais 9.00 – 17.00 val. (pagal išankstinį užsirašymą)

Ketvirtadieniais 12.30 – 17.30 val. (pagal išankstinį užsirašymą)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Trečiadieniais 11.00 – 16.00 (pagal išankstinį užsirašymą)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

**VISUS KVIEČIAME**

# CENTRUM POMOCY MNIJSZOŚCIOM NARODOWYM

## Centrum oferuje:

- informacje na temat rejestracji obywateli Unii Europejskiej ubiegających się o stały pobyt w Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.
- informacja na temat prawa pracy, szkolnictwa, opieki zdrowotnej, spraw mieszkaniowych, oraz pomoc w uzyskaniu zasiłków.
- Informacje na temat Universal Credit, wypełnianie wniosku o Child Benefit (tzw. rodzinne).
- kierowanie do odpowiednich instytucji udzielających pomocy prawnej lub mieszkaniowej.
- spotkania informacyjne

## Godziny otwarcia:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Poniedziałek 9.00 – 17.00 (należy umówić się telefonicznie)

Wtorek 9.00 – 17.00 (umówione spotkania)

Czwartek 12.30 – 17.30 (umówić spotkania)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Środa 11.00 – 16.00 (należy się umówić)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH**



# مركز نيوري أند مورن لدعم الأقليات العرقية

## **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

العنوان:

نيوري بت 53 هر 6 - شارع بنك باريد.

مبنى بلدية نيوري

المكتب العربي في نيوري كل يوم جمعة من الساعة

10 صباحاً حتى الواحدة ظهراً

## **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

يفتح المكتب العربي في داون باتريك كل يوم الأربعاء

من الساعة 10- صباحاً حتى الواحدة ظهراً

هاتف:

0330 137 4305

07837 406 859

البريد الإلكتروني:

ethnicsupport@nmandd.org

# ЦЕНТЪР ЗА ПОМОЩ НА ЕТНИЧЕСКОТО МАЛЦИНСТВО

## Центъра предлага:

- Информация за гражданите на ЕС относно това как да кандидатстват за settled and pre-settled status (правото да продължат да живеят и работят в UK след бриксит/ information on EU Settlement Scheme on how to apply to get either settled or pre-settled status).
- информация по въпроси като например права, помощи, образование, жилище, и т. н.
- препращане към съответни агенции.
- срещи за информация.

## Работно Време:

### **Newry Town Hall**

Bank Parade, Newry BT34 1DQ

Понеделник 9.00 – 17.00(със записан час)

Вторник 9.00 – 17.00 (със записан час)

Четвъртък 12.30 – 17.30 (със записан час)

### **Ballymote Centre**

40 Killough Road, Downpatrick BT30 6PY

Сряда 11.00 – 16.00 (със записан час)

T: 0330 137 4305

M: 07837 406 859

E: [ethnicsupport@nmandd.org](mailto:ethnicsupport@nmandd.org)

ВСЕКИ Е ДОБРЕ ДОШЪЛ



Ag freastal ar an Dún agus Ard Mhacha Theas  
Serving Down and South Armagh

0330 137 4000  
council@nmandd.org  
www.newrymournedown.org

 facebook.com/nmdcouncil

 twitter.com/nmdcouncil

**Oifig an Iúir**  
**Newry Office**  
O'Hagan House  
Monaghan Row  
Newry BT35 8DJ

**Oifig Dhún Pádraig**  
**Downpatrick Office**  
Downshire Civic Centre  
Downshire Estate, Ardglass Road  
Downpatrick BT30 6GQ



Comhairle Ceantair  
**an Iúir, Mhúrn agus an Dún**  
**Newry, Mourne and Down**  
District Council